



IHRE HEMLIBRA® INJEKTIONSANLEITUNG

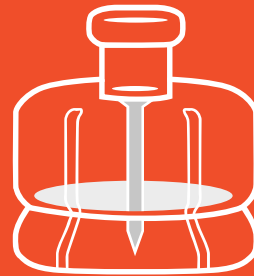
Anwendungshinweise für die
Selbstinjektion oder die Injektion
an Ihrem Kind.



BENÖTIGTES INJEKTIONSZUBEHÖR

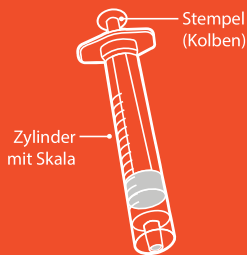


HEMLIBRA® Durchstechflasche(n) und
Gebrauchsanleitung



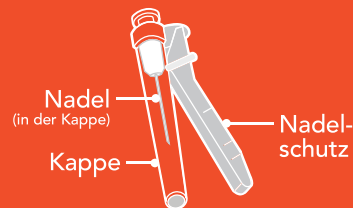
Adapter mit Filter* (zum Aufsetzen auf die Durch-
stechflasche)

Dient zum Transfer des Arzneimittels aus der Durchstech-
flasche in die Spritze. Führen Sie die Injektionsnadel nicht
in den Adapter ein.



Spritze

Für die Injektion von bis zu 1 ml Lösung ist eine 1-ml-Einmal-
Spritze zu verwenden; für die Injektion von mehr als 1 ml und
bis zu 2 ml ist eine 2 ml-Einmal-Spritze zu verwenden.



Injektionsnadel

Verwenden Sie die Injektionsnadel nicht zum Aufziehen
des Arzneimittels.



Alkoholtupfer, Verbandmull, Pflaster
(nicht im Injektionskit enthalten)

Nehmen Sie für jede Durchstechflasche einen neuen
Alkoholtupfer.



Durchstichfeste Kanülensammelbox zur Entsorgung

INJEKTIONSKIT FÜR DIE ANWENDUNG VON HEMLIBRA®

Das Injektionskit enthält die notwendigen Utensilien für
die Injektion von HEMLIBRA®. Ihr behandelnder Arzt /
Ihre behandelnde Ärztin kann das Injektionskit kostenlos
bei Roche und Chugai für Sie bestellen.

INJEKTIONSZUBEHÖR FÜR DIE ANWENDUNG VON HEMLIBRA®

Das Injektionszubehör (Alkoholtupfer, Verbandmull
und Pflaster) kann kostenlos über [HEMCOACH.DE](https://www.hemcoach.de)
bestellt werden.



*im weiteren Verlauf als Adapter bezeichnet

ZUR ANWENDUNG VON HEMLIBRA®

Lesen Sie diese Injektionsanleitung aufmerksam durch, bevor Sie HEMLIBRA® injizieren. Befolgen Sie bei der Injektion alle enthaltenen Anweisungen.

Bevor Sie HEMLIBRA® das erste Mal selbst anwenden, zeigt Ihnen Ihr Arzt / Ihre Ärztin oder das medizinische Fachpersonal die notwendigen Vorbereitungen, die richtige Dosierung und die passende Injektionstechnik.

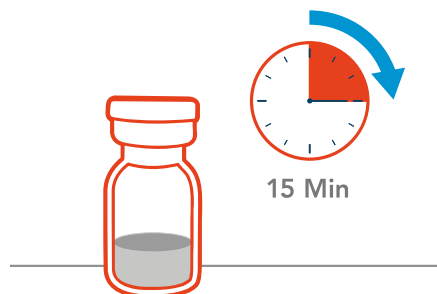
Wenden Sie sich an Ihren Arzt / Ihre Ärztin oder das medizinische Fachpersonal, wenn Sie Fragen haben.



WICHTIGE INFORMATIONEN

- Verwenden Sie jede Durchstechflasche nur einmal: Entsorgen Sie nach der Injektion die restliche HEMLIBRA® Lösung mit der Durchstechflasche. Bewahren Sie keine Reste des Arzneimittels für den späteren Gebrauch auf.
- Verwenden Sie nur Spritzen und Injektionsnadeln, die Ihr Arzt / Ihre Ärztin Ihnen verordnet hat.
- Spritzen, Adapter und Injektionsnadeln dürfen nur einmal benutzt werden.
- Verwenden Sie die Injektionsnadel nicht zum Aufziehen von Arzneimittel aus der Durchstechflasche.
- Entsorgen Sie alle gebrauchten Spritzen und Nadeln ordnungsgemäß.
- Weitere Informationen zur Aufbewahrung und Anwendung von HEMLIBRA® finden Sie in »Ihre Therapie mit HEMLIBRA® – Die wichtigsten Fragen und Antworten« und auf WWW.HEMCOACH.DE.

ALLES BEREIT?

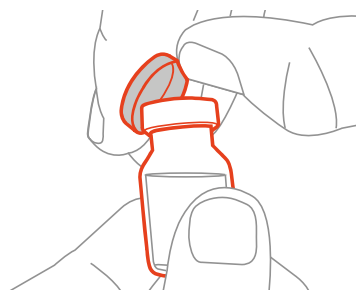


Beginn der Injektionsvorbereitung:
15 Minuten vor der Injektion.

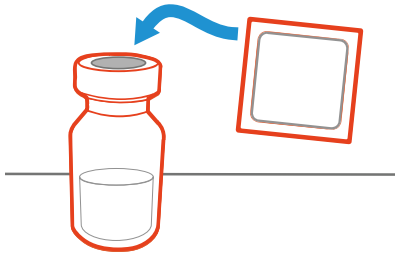
Nehmen Sie die benötigte(n) Durchstechflasche(n) aus dem Kühlschrank und überzeugen Sie sich davon, dass HEMLIBRA® auf den Umkartons und den Etiketten steht. Überprüfen Sie bei allen Durchstechflaschen die Konzentration und das Verfallsdatum. Stellen Sie alle benötigten Durchstechflaschen für 15 Minuten auf eine saubere Fläche ohne direkte Sonneneinstrahlung. Legen Sie sich das Injektionszubehör bereit.



Waschen Sie Ihre Hände gründlich mit Wasser und Seife.

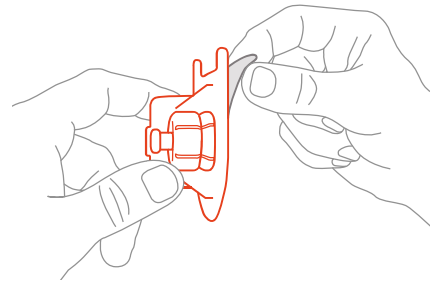


Nehmen Sie die Kappe(n) der Durchstechflasche(n) ab und entsorgen Sie diese in Ihrer Kanülensammelbox.



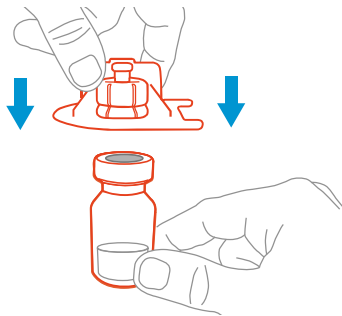
3

Wischen Sie die Oberfläche des Gummistopfens jeweils mit einem neuen Alkoholtupfer ab.



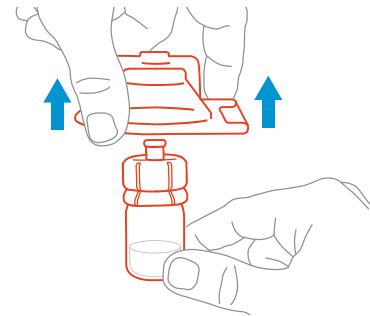
4

Zum Öffnen der Blisterpackung des Adapters ziehen Sie die Rückseite ab. Nehmen Sie den Adapter **nicht** aus der durchsichtigen Kunststoff-Blisterpackung heraus.



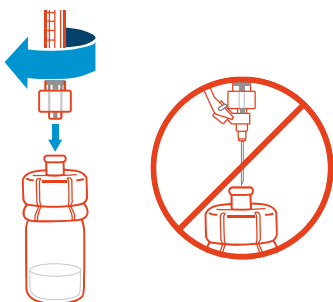
5

Um den Adapter auf die Durchstechflasche aufzusetzen, drücken Sie die Kunststoff-Blisterpackung mit dem Adapter fest auf die neue Durchstechflasche, bis Sie ein »Klick« hören.



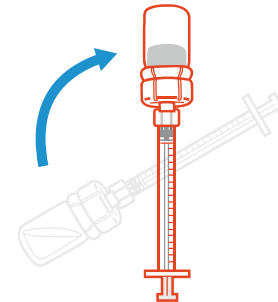
6

Entfernen Sie die Kunststoff-Blisterpackung und entsorgen Sie diese. Berühren Sie nicht die Spitze des Adapters.



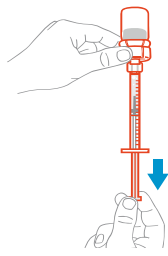
7

Ziehen Sie die Kappe von der Spritze ab (falls erforderlich). Drücken und drehen Sie die Spritze im Uhrzeigersinn auf den Adapter, bis sie vollständig einrastet.



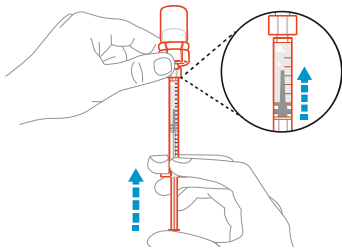
8

Halten Sie den Adapter auf der Spritze fest und drehen Sie die Durchstechflasche auf den Kopf.



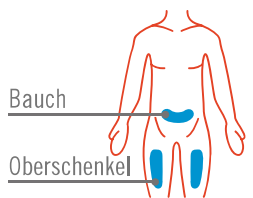
9

Ziehen Sie mit nach oben gerichteter Spritze den Kolben langsam zurück und füllen Sie die Spritze mit der Injektionslösung. Stellen Sie sicher, dass die Menge des Arzneimittels etwas größer ist als Ihre verordnete Dosis. Halten Sie dabei den Kolben fest, um sicherzustellen, dass er nicht zurückrutschen kann. Achten Sie darauf, den Kolben nicht aus der Spritze herauszuziehen.



10

Belassen Sie die Durchstechflasche auf der Spritze aufgesetzt und prüfen Sie die Spritze auf größere Luftblasen. Bei großen Luftblasen könnte eine zu geringe Dosis verabreicht werden. Entfernen Sie größere Luftblasen, indem Sie mit dem Finger vorsichtig gegen den Spritzenzylinder klopfen, bis die Luftblasen in der Spritze nach oben steigen. Drücken Sie den Kolben langsam nach oben, um die großen Luftblasen aus der Spritze zu entfernen.



11

Reinigen Sie die gewählte Injektionsstelle mit einem Alkoholtupfer. Lassen Sie die Haut anschließend 10 Sekunden lang trocknen. Berühren Sie die gereinigte Stelle vor der Injektion nicht mehr.

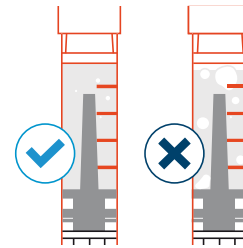
An folgenden Körperstellen können Sie die Injektion setzen:

- Oberschenkel (Vorderseite und Mitte)
- Bauch, außer 5 cm rund um den Bauchnabel
- Außenseite der Oberarme (nur, wenn eine Betreuungsperson die Injektion verabreicht)

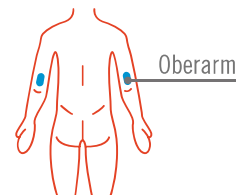
!

VERWENDUNG MEHRERER DURCHSTECHFLASCHEN

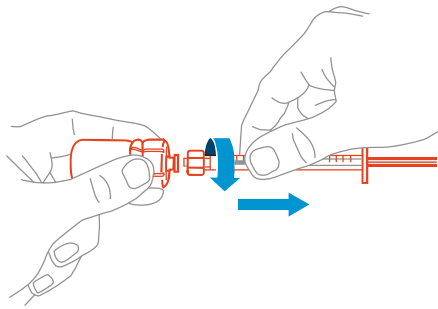
Wenn Ihre verordnete Dosis größer ist als die Arzneimittelmenge in der Durchstechflasche, ziehen Sie die gesamte Injektionslösung auf. Dann blättern Sie einfach zum Abschnitt »Durchstechflaschen kombinieren« weiter und fahren wie dort beschrieben fort.



Wenn die Spritze nun das Arzneimittel in der genau verordneten Dosis oder weniger enthält, ziehen Sie den Kolben langsam heraus, bis sich mehr Arzneimittel in der Spritze befindet, als Sie für Ihre verordnete Dosis benötigen. Achten Sie wieder darauf, dass sie den Kolben nicht ganz aus der Spritze herausziehen. Wiederholen Sie die oben beschriebenen Schritte, bis alle größeren Luftblasen entfernt sind.

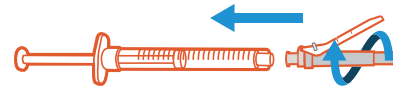


Wechseln Sie die Injektionsstelle bei jeder Injektion. Der Abstand zur vorherigen Injektionsstelle sollte mindestens 2,5 cm betragen. Injizieren Sie nicht in Stellen, die durch Ihre Kleidung gereizt werden könnten. Auch gerötete, verletzte, empfindliche oder verhärtete Hautstellen sowie Leberflecken, Narben oder blaue Flecken sind für die Injektion ungeeignet.



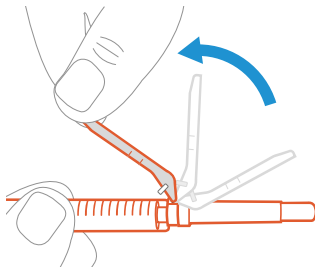
12

Nehmen Sie nun die Spritze vom Adapter ab, indem Sie sie gegen den Uhrzeigersinn drehen und vorsichtig abziehen. Entsorgen Sie die gebrauchte Durchstechflasche und den gebrauchten Adapter in einer Kanülensammelbox.



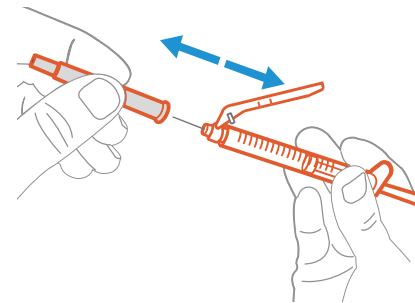
13

Setzen Sie die Injektionsnadel auf die Spritze, drücken und drehen Sie sie im Uhrzeigersinn, bis sie vollständig einrastet.



14

Klappen Sie den Nadelschutz von der Nadel weg in Richtung des Spritzenzylinders.

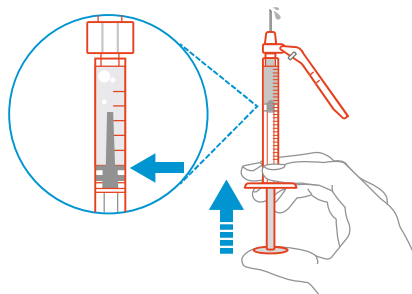


15

Ziehen Sie die Kappe der Injektionsnadel von der Spritze ab und entsorgen Sie sie in der Kanülensammelbox. Berühren Sie die Nadelspitze nicht und achten Sie darauf, dass die Spitze nicht in Kontakt mit Oberflächen kommt.

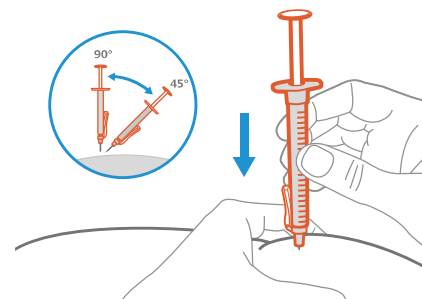
Ist die Nadel verbogen oder beschädigt, versuchen Sie nicht, sie gerade zu biegen oder das Medikament zu verwenden.

Injizieren Sie die Injektionsflüssigkeit innerhalb der nächsten 5 Minuten.



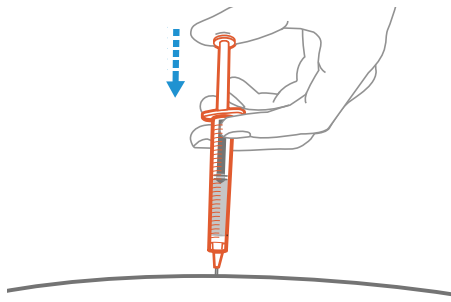
16

Halten Sie die Spritze mit der Nadel nach oben gerichtet und drücken Sie den Kolben langsam in die Spritze bis zur richtigen Dosis. Der obere Rand des Kolbens muss entsprechend Ihrer Dosis genau auf der Markierung der Spritze sein.



17

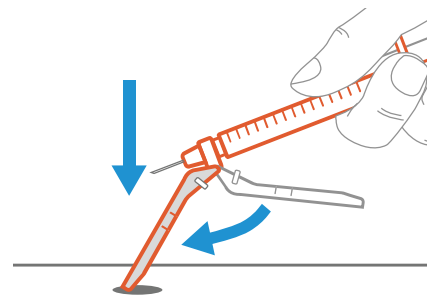
Bilden Sie an der gewählten Injektionsstelle eine Hautfalte und stechen Sie die Nadel vollständig in einem Winkel von 45 bis 90 Grad rasch ein. Halten Sie die Spritze während des Einstechens nicht am Kolben fest und drücken Sie diesen nicht herunter.



18

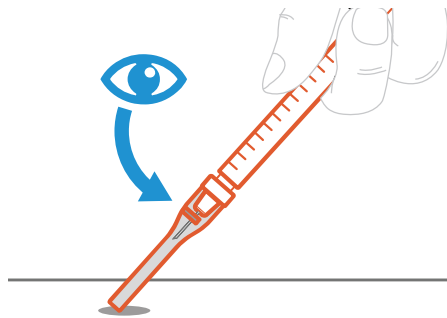
Halten Sie die Spritze in dieser Position und lassen Sie die Hautfalte los. Drücken Sie den Kolben vorsichtig komplett herunter und injizieren Sie langsam das gesamte Arzneimittel.

Ziehen Sie die Nadel und die Spritze im gleichen Winkel aus der Injektionsstelle heraus, wie Sie sie eingeführt haben.



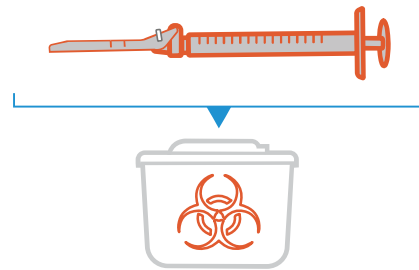
19

Klappen Sie den Nadelschutz um 90 Grad vom Spritzenzylinder weg und drücken Sie den Nadelschutz auf eine ebene Fläche, bis Sie ein »Klick« hören.



20

Wenn kein »Klick« zu hören ist, überprüfen Sie, ob die Nadel vollständig vom Nadelschutz abgedeckt ist. Lassen Sie Ihre Finger in jedem Fall hinter dem Nadelschutz.



21

Ziehen Sie die gebrauchte Injektionsnadel nicht von der Spritze ab und setzen Sie die Kappe nicht wieder auf die Injektionsnadel auf. Entsorgen Sie benutzte Nadeln und Spritzen direkt in einer Kanülensammelbox.



22

Tragen Sie die Medikamentengabe in Ihr Therapietagebuch ein.

!

NACH DER INJEKTION

Die Injektionsstelle nach der Injektion nicht reiben. Wenn sich Blutstropfen an der Injektionsstelle sammeln, drücken Sie ein steriles Wattepad auf die Injektionsstelle, bis die Blutung gestillt ist. Wenn sich ein blauer Fleck bildet, halten Sie ein Kühlkissen mit leichtem Druck auf die Stelle. Wenn die Blutung nicht aufhört, sprechen Sie mit Ihrem Arzt / Ihrer Ärztin.

DURCHSTECHFLASCHEN KOMBINIEREN

Wenn Sie mehr als eine Durchstechflasche benötigen, um Ihre verordnete Dosis anzuwenden, führen Sie die folgenden Schritte aus, nachdem Sie das Arzneimittel aus der ersten Durchstechflasche aufgezogen haben:

- Ziehen Sie zum Öffnen der Blisterpackung des Adapters die Rückseite ab.
- Nehmen Sie den Adapter nicht aus der durchsichtigen Kunststoff-Blisterpackung heraus.
- Drücken Sie die Kunststoff-Blisterpackung mit dem Adapter fest auf die neue Durchstechflasche, bis Sie ein »Klick« hören.
- Entfernen Sie die Kunststoff-Blisterpackung und entsorgen Sie diese.
- Berühren Sie die Spitze des Adapters nicht.
- Nehmen Sie die Spritze von dem Adapter ab, indem Sie sie gegen den Uhrzeigersinn drehen und vorsichtig ziehen. Entsorgen Sie die/den gebrauchte(n) Durchstechflasche / Adapter in einer Kanülensammelbox.
- Drücken und drehen Sie dieselbe Spritze im Uhrzeigersinn auf den nächsten Adapter, bis sie vollständig einrastet.
- Lassen Sie den Adapter auf der Spritze und drehen Sie die Durchstechflasche auf den Kopf.
- Ziehen Sie mit nach oben gerichteter Spritze den Kolben langsam zurück und nehmen Sie so die benötigte Menge des Arzneimittels, wie in Punkt 9 beschrieben, auf.
- Wiederholen Sie diese Schritte mit jeder weiteren Durchstechflasche, bis sich eine größere Menge des Arzneimittels in der Spritze befindet als Ihre verordnete Dosis.
- Anschließend fahren Sie mit Schritt 10 fort.



WICHTIGE INFORMATIONEN

Sie sollten jedes Mal einen neuen Adapter auf die Durchstechflasche aufsetzen, wenn Sie das Arzneimittel aus einer neuen Durchstechflasche entnehmen.

Durchstechflaschen unterschiedlicher Konzentrationen dürfen dabei nicht kombiniert werden. Achten Sie darauf, dass Sie nicht mehr als 2 ml pro Injektion verwenden.



BESONDERHEITEN BEI KINDERN

Erklären Sie Ihrem Kind, sobald es alt genug ist, warum der Pikser unter die Haut notwendig ist und dass der Wirkstoff nur so an die richtige Stelle gelangt. Strahlen Sie vor und während der Injektion Ruhe aus und lenken Sie Ihr Kind von dem Einstich ab. Das kann zum Beispiel durch eine spannende Geschichte, Musik oder ein Video sein.



Weitere Informationen zu HEMLIBRA® finden Sie in »Meine Therapie mit HEMLIBRA® – Die wichtigsten Fragen und Antworten« und auf [WWW.HEMCOACH.DE](http://www.hemcoach.de). Im Login-Bereich können Sie sich zudem eine Videoanleitung zur Injektion von HEMLIBRA® anschauen.



Roche Pharma AG
Patient Partnership Hämophilie
Emil-Barell-Straße 1
79639 Grenzach-Wyhlen, Deutschland

www.roche.de

Chugai Pharma Germany GmbH

Amelia-Mary-Earhart-Straße 11b
60549 Frankfurt, Deutschland

www.chugaipharma.de